



RAPPORT ANNUEL 2019

MUSÉE
DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE
DE MOUTIER

Consultez notre site internet : www.museedutour.ch

MUSÉE
DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE
DE MOUTIER

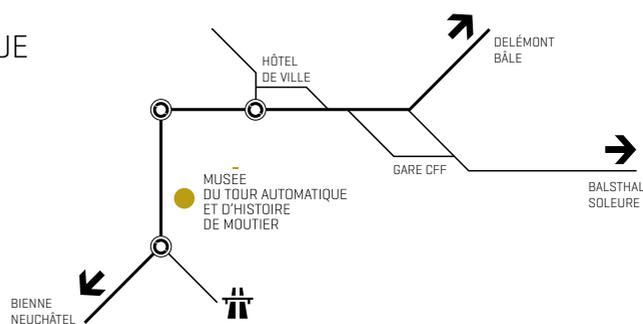


MUSÉE
DU TOUR AUTOMATIQUE
ET D'HISTOIRE
DE MOUTIER

Rue Industrielle 121
2740 Moutier

T +41 32 493 68 47

info@museedutour.ch
www.museedutour.ch



Horaires d'ouverture

Lundi : 9h-12h

Mardi-vendredi : 9h-12h | 14h-16h30

- Ouvert au public uniquement sur réservation préalable.

- Fermé les week-ends et les jours fériés.

- Pour les groupes (min. 7 pers.) possibilité d'organiser des visites en dehors des heures d'ouverture du musée. Horaires personnalisés sur demande.

SOMMAIRE

MOT DU PRÉSIDENT	2
MOT DU CONSERVATEUR	4
LE MUSÉE	6
Le conseil de fondation	6
Les collaborateurs	6
Les bénévoles actifs en 2019	6
RAPPORT D'ACTIVITÉS	7
Remerciements pour les dons et legs	7
Enrichissement de nos collections pour 2019	7
Dons d'ordre pécuniaire	7
Soutiens officiels du MTAH	7
Collaborations et partenariats	7
Carnet noir	8
SURVOL DES ACTIVITÉS DU MTAH POUR L'ANNÉE 2019	9
LES AMIS DU MUSÉE	14
COMPTES SIMPLIFIÉS 2019	15
BUDGET 2020	16

MOT DU PRÉSIDENT

Vous avez entre les mains le Rapport annuel de l'exercice 2019 de notre fondation. Je ne peux toutefois vous cacher que je rédige ce « Mot du président » au début du mois d'avril 2020 soit en pleine crise du Coronavirus.

Pour la dix-septième fois le salon SIAMS aurait dû se dérouler ce mois à Moutier, à quelques pas de notre musée. Quatre cents exposants s'étaient préparés à recevoir 14'000 visiteurs professionnels. Malheureusement, pour des raisons sanitaires cette exposition a dû être reportée à cet automne.

Les organisateurs attendaient des visiteurs provenant de plusieurs dizaines de pays. La plupart ayant une relation directe avec l'industrie du décolletage.

Qu'ils soient décolleteurs, fabricants d'outillage, fabricants de machines ou autres spécialistes tous excellents dans ce monde de la microtechnique qui finalement produit des pièces de petites dimensions et de grande précision destinées à des domaines tels que l'horlogerie, la connectique, les technologies du médical, l'aéronautique, l'automobile et bien d'autres encore.

Mais voilà, un virus remet tout en question et stoppe la production. Le confinement est de rigueur, le monde devient fébrile. Malgré ses performances extraordinaires, notre région est évidemment aussi concernée.

Mais notre région bénéficie d'un riche et solide passé dans ce domaine de la précision. Elle est de ce fait davantage solide pour affronter ce genre de situation. Mais encore faut-il être en mesure de présenter ce passé aux générations montantes.

C'est la mission de notre fondation. Elle est cet ancrage dans le domaine du tour automatique, elle est cette référence industrielle grâce à son musée qui présente une exposition unique au monde de plus de 100 décolleteuses à cames couvrant le premier siècle de l'histoire de cette machine géniale.

Merci à toutes celles et à tous ceux qui soutiennent notre fondation.

Francis Koller
Président du Conseil de Fondation



AUTO-TAXIS **SERVICE**
JOUR ET NUIT

PRIX MODÉRÉS **PRIX MODÉRÉS**

HENRI GROSS
MOUTIER **Téléphone N° 30**

A vintage advertisement for Henri Gross Moutier auto-taxis. The background is a light yellowish-brown. At the top, 'AUTO-TAXIS' is written in large, bold, black letters with a double underline. To its right, 'SERVICE JOUR ET NUIT' is written in a smaller, bold font. In the center is a black and white photograph of an early 20th-century open-top automobile parked on a street with trees in the background. On either side of the photo, the words 'PRIX MODÉRÉS' are written in bold. At the bottom, 'HENRI GROSS MOUTIER' is written in large, bold letters, and to its right, 'Téléphone N° 30' is written in a similar bold font. A small logo is visible in the bottom left corner.

MOT DU CONSERVATEUR

Pour notre fondation, 2019 a été un peu spéciale dans la mesure où, n'ayant pas eu de mandat externe à honorer tel que ce fut le cas de manière quasi récurrente au cours des années précédentes, nous avons pu nous recentrer sur nos propres besoins, nos attentes pour le futur et revoir une partie de notre organisation dans un effort d'introspection bienvenu... je m'explique :

Les prémices d'une « professionnalisation » de notre musée se faisaient déjà fortement ressentir depuis quelques années mais le manque de temps [surtout !] rendait le franchissement de cette étape difficile et évanescente. L'année dernière, plusieurs « impulsions » nous permirent de prendre un peu de recul et de reconsidérer certains aspects perfectibles, tant dans notre mode de fonctionnement ou nos choix que dans la gestion du patrimoine que notre fondation recèle et présente au public.

Parfois il est bienvenu, voire nécessaire de s'arrêter un peu, d'observer l'évolution et l'état de la situation, de tirer les conclusions qui s'imposent et enfin d'agir en conséquence. Cette démarche s'est profilée d'elle-même lorsque nous eûmes à décider de la manière avec laquelle nous allions procéder à l'inventaire exhaustif de toutes les sources bibliographiques en notre possession : devant la masse imposante de références, il s'agissait d'organiser bon nombre de catégories pertinentes, en phase avec les buts, l'identité et les spécificités propres à notre fondation.

De quelle matière sommes-nous le musée ou plutôt, en qualité de musée d'histoire, de quelle histoire sommes-nous les garants ? Pour ne citer qu'un seul exemple au sein de nos nombreuses réflexions voici une question cruciale que nous nous sommes légitimement posée...

Côtoyant le second sujet principal figurant dans notre intitulé et qui est l'Histoire spécifique de Moutier [toutes périodes confondues], sommes-nous en définitif le musée de l'histoire du tour automatique dans son acceptation technique du terme, le musée de l'histoire du tour automatique strictement prévôtois ou encore présentons-nous un sujet un peu plus contrasté et relevant d'une réalité moins manichéenne ? La réponse se trouve inexorablement dans les objets qui constituent notre exposition permanente et nos collections, témoignant ainsi de deux aspects très caractéristiques de notre identité : la chronologie et le type de machines qui jalonnent cette chronologie.

Deux constats s'offrent à nos observations : notre période de prédilection n'est pas celle que raconte l'histoire du tour automatique de ses débuts connus à la décolleteuse actuelle et l'objet-phare que nous mettons à l'honneur n'est pas le tour automatique dans son sens le plus large et le plus complet du terme. La période dont nous traitons s'échelonne de manière très claire sur une centaine d'années, laquelle débute avec le dernier quart du 19^{ème} siècle et se termine à l'aube des années 70 avec la machine outil à commande numérique. Quant aux « bijoux de mécanique de précision » qui font la part belle à notre fondation, ces derniers sont typologiquement à classer dans la catégorie des machines « avec monobroches et à poupées mobiles ».

L'aire géographique considérée est également un critère important car nous possédons, en plus de tours prévôtois qui constituent logiquement l'écrasante majorité des objets recensés au sein de notre parc de machines, des tours provenant d'autres régions de Suisse mais aussi de l'étranger. Tous ces éléments présentés au fil de notre exposition permanente participent de concert à la narration d'une seule et même histoire pour laquelle Moutier et ses fabricants apparaissent comme étant les représentants les plus importants et les plus reconnus à l'échelle mondiale.

Voici donc l'exemple le plus probant du type de réflexion que nous avons eue sur les subtilités ayant trait à l'identité propre de notre musée. Ce genre de démarche s'avère sans conteste être bénéfique à plus d'un titre et s'inscrit également dans une volonté de ne pas/plus « remplir » notre musée avec des objets ou des documents sans intérêt particulier pour nos visiteurs ou pour nos travaux et qui, le cas échéant, feraient le bonheur d'autres institutions, dont la spécialité serait davantage en adéquation avec la nature desdits objets ou documents. L'inventaire qui se dresse actuellement, couplé à un tri réalisé en amont du stockage des dons dans nos locaux nous permettront d'avoir [enfin] à court terme une politique d'acquisition claire, correspondant à l'identité de notre fondation ainsi qu'une vision précise et détaillée de nos fonds.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà du résultat pour tous ces efforts consentis et restons persuadés que notre fondation en ressortira « grandie » et en phase avec ses nombreux objectifs.

En vous souhaitant une excellente lecture,

Stéphane Froidevaux
Conservateur

LE MUSÉE

LE CONSEIL DE FONDATION

Le Conseil de Fondation est composé de 7 membres siégeant bénévolement.

Président	Francis Koller
Vice-président	Eric Moos
Membre	Pascal Eschmann
Membre	Vincent Schaller
Membre	Jacques Stalder
Membre	Etienne Gobat
Membre	Nouss Carnal

LES COLLABORATEURS

Conservateur-directeur	Stéphane Froidevaux [100%]
Secrétaire-caissière	Stéphanie Wyss - Simonin [10%]

LES BÉNÉVOLES ACTIFS EN 2019

BABEY Elisabeth	KUMMER Jörg
BRANCA Caroline	MENEGHELLI Christine
CHALVERAT Jean-Rémy	MONNERAT Claude
CHEVALIER Jean-Claude	MOOS Eric
ESCHMANN Pierre-Alain	PASCARU Brigitte
HAEBERLI Martial	PETIGNAT Evelyne
HÜRLIMANN Walter	REBETEZ Alain
JOBIN Michel	SCHLUP Jean-Louis
KÄSLIN-GORGÉ Simone	SCHLUP Romy
KOLLER Francis	

RAPPORT D'ACTIVITÉS

REMERCIEMENTS POUR LES DONNS ET LEGS

Une fois encore notre fondation a bénéficié de nombreux dons, legs ou encore témoignages de générosité en tout genre. Que ces gestes si précieux aient été matérialisés par l'octroi ou encore le prêt de documents ou d'objets ayant trait à nos domaines de prédilection ou encore caractérisés par des dons d'ordre pécuniaire, nous tenons à manifester ici toute notre gratitude à l'égard de ces personnes privées comme à l'attention des entreprises et institutions concernées.

Enrichissement de nos collections en 2019

Monsieur Allemann Jean-Pierre, Moutier
Monsieur Borruat Hubert, Chevenez
Monsieur Erard André, Monthey
Monsieur Ioset André, Roches
Monsieur Lachat Norbert, Moutier
Madame Minder Monique, Moutier
Monsieur Von Arx-Hadorn Michel, Clarens

Dons d'ordre pécuniaire

SIM [Services industriels de Moutier]
Tornos SA, Moutier

Soutiens officiels du MTAH

Municipalité de Moutier
Conseil du Jura-bernois [CJB]
Syndicat des communes pour la culture Bienne-Seeland-Jura Bernois

Notre fondation est notamment membre des organes suivants

Pro Jura
Intervalles
SJE - Société jurassienne d'émulation
L'Hôta
AMS - Association des musées suisses
RIM - Réseau interjurassien des musées
MmBE - Association des musées du canton de Berne
Fondation horlogère du district de Porrentruy

Le MTAH collabore étroitement avec

Le Musée d'Histoire de La Neuveville
Le Musée de Saint-Imier
Le Restaurant d'entreprise « Les Deux Tours » à Moutier
La Fondation Mémoire d'Ici à Saint-Imier
Le CEJARE à Saint-Imier
Jura bernois tourisme
L'Association des Fabricants de Décolletage et de Taillages (AFDT) à Colombier
La Galerie du Passage à Moutier
L'Université Populaire à Moutier

CARNET NOIR

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Monsieur Gérard Monnier survenu en septembre 2019.

Homme passionné et passionnant, Gérard savait gérer les situations avec un calme olympien et une gentillesse désarmante. Ayant passé une carrière professionnelle de premier plan dans le domaine de la mécanique de précision et dans l'univers des tours automatiques prévôtois, il donnait généreusement de sa personne en qualité de bénévole pour notre fondation. Son dévouement et sa sympathie resteront gravés dans nos mémoires et c'est avec une grande gratitude que nous saluons la précieuse contribution qu'il sut si bien apporter à la réalisation de nos projets.

Toute l'équipe du MTAH

SURVOL DES ACTIVITÉS DU MTAH POUR L'ANNÉE 2019

Janvier : Tournage du film sur nos bénévoles mécaniciens : épisode indien !

Dans le cadre du magnifique projet de film-reportage tourné sur les activités de nos bénévoles mécaniciens et anciens du domaine de la mécanique de précision, Walti Hürlimann et Bertrand Theubet se sont envolés pour l'Inde, pays dans lequel notre truculent Walter avait jadis oeuvré à la naissance d'une usine de décolletage.

Cette usine est de nos jours toujours en activité et connaît un beau succès, ainsi qu'en témoigne sa représentation au SIAMS de 2018. L'accueil fut merveilleusement chaleureux et on devine aisément l'engouement des collaborateurs indiens à l'écoute des innombrables explications expertes de l'homme sans qui l'entreprise n'aurait certainement pas pu voir le jour.

Nous avons hâte de voir le résultat sur écran de toutes ces heures passées à suivre le quotidien muséal et moins muséal de nos fameux bénévoles ! Un grand bravo à tous pour cette démarche exceptionnelle, votre disponibilité et votre gentillesse !

.....

10 et 17 janvier : Soirée lecture sur deux dates au restaurant de l'Indus. Le succès est au rendez-vous et les deux soirs font salle comble.

Grand succès de notre soirée lecture « 1918 : Quoi de neuf il y a 100 ans ? » puisque les deux soirées ont affiché salle comble, montrant ainsi l'intérêt des Prévôtoises et des Prévôtois (la présence de personnes venues de l'extérieur fut également appréciée) pour l'Histoire et les faits divers locaux.

C'est avec un énorme plaisir que nous avons constaté le succès de cette démarche durant laquelle nos « Darius Rochebin » locaux (Gérard Comment et Jacques Stämpfli) ont narré les nouvelles (pas fraîches du tout) et autres faits divers sélectionnés parmi les plus croustillants que l'on pouvait découvrir dans les journaux de l'époque.

Le rendez-vous a ainsi été rendu possible pour 2020 ! Nous espérons pouvoir perpétuer à l'avenir cette manifestation de manière annuelle, traitant ainsi les documents périodiques que nous avons à disposition au sein de nos archives.

.....

Février : Vaste recherche sur le thème de la verrerie de Moutier en vue d'une publication et d'une exposition.

Nous avons débuté un vaste travail de recherche historique en vue de la réalisation

d'une publication et d'une exposition sur le thème de la verrerie de Moutier qui a vu, hélas, fermer ses portes en 2017 après 175 ans d'existence.

Cette auguste fabrique- la plus ancienne industrie de Moutier - inaugurée en 1842 mérite bien un tel événement et un pareil ouvrage, rendant ainsi hommage à ces hommes et à ces femmes qui ont vécu de cette industrie à l'ombre du Graiterie durant près de deux siècles.

Notons que la présence à Moutier de la verrerie a littéralement façonné le visage de sa zone industrielle et de la population prévôtoise, laquelle a vu toute une succession de vagues d'immigration laborieuse venir s'établir dans notre vallée ainsi que la « re-catholicisation » de sa cité sous l'impulsion de ces travailleurs originaires d'Italie, de France ou de Belgique. Les découvertes augurent la rédaction de pages croustillantes pour l'histoire prévôtoise et les surprises ont été nombreuses au fil des lectures de documents divers et disparates.

Ce travail est mené par une petite équipe constituée des bénévoles Michel Jobin, Martial Haeberli et du conservateur Stéphane Froidevaux. Il se poursuivra jusqu'à son terme prévu pour la fin 2020 et ponctué par une publication et par une exposition.

.....

Février: Enquête historique: La chapelle de Chalière a-t-elle été inaugurée il y a de cela 1000 ans ?

À la demande de la municipalité de Moutier, le MTAH a mené une enquête historique afin de définir si la fameuse chapelle de Chalière a bel et bien été inaugurée en l'an 1019, ainsi que le suggèrent certaines sources, ou si l'édifice est antérieur ou postérieur à cette date. Après avoir prospecté dans les bibliothèques de notre villa et consulté bon nombre de documents traitant du saint lieu, il s'avère que l'âge de notre chapelle est supérieur à mille ans et que, par conséquent, il aurait été erroné de rédiger des panneaux didactiques et commémoratifs pour célébrer cet anniversaire, ainsi que la municipalité aurait souhaité le faire dans le cas d'une conclusion contraire à la nôtre.

Cette enquête nous a également permis de faire toute la lumière sur certains préjugés historiques entourant l'histoire de Chalière, préjugés que nous n'avons pas manqué de révéler et de démentir au sein d'un article paru sur le site internet de la commune.

.....

Mars: Collaboration avec les musées imérien et neuvevillois dans le cadre des « Junior Days » les 16 et 17 mars au Forum de l'Arc à Moutier.

À la suite de l'invitation à participer aux Junior Days de 2019 au Forum de l'Arc, les trois musées d'importance régionale du Jura bernois se sont rassemblés pour proposer aux enfants une activité sur le thème de l'impression photographique au XIX^{ème} siècle. Le MTAH en collaboration étroite avec les musées de La Neuveville et de Saint-Imier a organisé un atelier de développement de photographies selon les procédés d'il y a 150 ans! Le succès fut au rendez-vous et les petites têtes blondes, élevées à l'ère du numérique et des « selfies » restaient sans voix lorsque nous leur racontions qu'il n'y a pas si longtemps de cela, nous ne pouvions voir tout de suite la photographie que nous venions de prendre, mais que nous devions attendre patiemment que le facteur nous livre la précieuse pochette contenant photos (réussies comme ratées!) et négatifs correspondant...

L'intérêt fut résolument au rendez-vous et nous gageons que nous allons réitérer l'exercice dans un contexte différent, quand bien même l'accueil par l'équipe des Junior Days a été des plus sympathiques et professionnels.

Un grand merci à l'animatrice Sylvie Pipoz ainsi qu'à Sandrine Girardier et Diane Esselborn des musées neuvevillois et imérien.

.....

Mars- avril: La réalisation de projets didactiques se profile et se concrétise peu à peu.

Nos bénévoles Matial Haeberli et Michel Jobin, secondés par Stéphane Froidevaux, ont débuté le passionnant mais exténuant travail de lecture des journaux « Le Petit Jurassien » de 1919 afin d'en extraire les anecdotes, les nouvelles, les faits divers et les situations les plus cocasses. Ce travail de Bénédictins s'est déroulé dans le partage, la joie et la bonne humeur à la découverte de ces articles de presse rédigés avec subjectivité et dans un style propre à celui qui était en vigueur il y a un siècle.

.....

Mai: L'inventaire, le tri et l'archivage exhaustifs de nos documents a débuté!

Le tri, l'inventaire et l'archivage exhaustifs des documents et des sources constituant les fonds bibliographiques et documentaires du MTAH a débuté sous la direction éclairée et professionnelle de Jean-Rémy Chalverat. Nous saluons au passage la venue de ce nouveau bénévole très motivé qui nous gratifie de son expérience de longue haleine dans le domaine de l'archivage et de l'inventaire de documents les plus divers.

Ayant terminé notre mandat aux archives communales en mars dernier après plus de trois années de « labeur souterrain », notre équipe de choc féminine- plus connue sous le sobriquet de « petites abeilles » et constituées de Mesdames Evelyne Petignat, Elisabeth Babey, Romy Schlup, Christine Meneghelli - a investi la biblio-

thèque de notre Villa Junker pour se lancer dans ce nouveau défi en compagnie de Jean-Rémy.

C'est avec un grand plaisir que nos quatre drôles de dames ont pris de la hauteur, passant des sous-sols de l'Hôtel de Ville au troisième étage de notre musée. Notons qu'une cinquième petite abeille, cette fois-ci originaire de Transylvanie, a rejoint la ruche cette année! Nous souhaitons la bienvenue à Brigitte Pascaru qui nous fait le plaisir de sa présence et nous réjouissons d'ores et déjà de l'avancement dans cette démarche fastidieuse mais ô combien nécessaire!

.....

Juin: Poursuite et fin du tournage du film-reportage de Bertrand Theubet et Jean-Marie Gindraux.

Nos Genevois débarquent à nouveau à Moutier, caméra et perche de micro au poing afin de croquer de précieux instants et de non moins précieux témoignages dans le but de peaufiner leur documentaire, dont nos bénévoles mécaniciens et décolleteurs sont les sujets principaux. La bonne humeur et la « gouaille » des instigateurs autant que celle des « acteurs » étaient au rendez-vous! Le plaisir de partager ces instants privilégiés a prévalu et c'est avec une reconnaissance unanime que nous nous réjouissons de partager avec le public le fruit de ce vaste et fantastique projet.

.....

Septembre: Relecture attentive et discussions autour de la publication de M. Edouard Huguelet à venir intitulée « Histoire du décolletage dans l'Arc Jurassien » à paraître en 2020.

A l'initiative de l'Association des fabricants de décolletages et de taillages (AFDT) et en collaboration étroite avec notre fondation, Monsieur Edouard Huguelet - Ingénieur en machines, journaliste RP/AJS, rédacteur en chef du périodique MSM [Le Mensuel de l'Industrie], éditorialiste - a été mandaté afin de réaliser des recherches sur l'histoire du décolletage dans l'Arc Jurassien et de rédiger un condensé de ses conclusions.

Cette publication est destinée à tous les professionnels de la branche mais également aux dilettantes ou encore aux passionnés d'histoire industrielle. Richement illustré, elle répond à un besoin réel et à une demande concrète, dans la mesure où jamais aucun auteur n'a abordé cette riche et vaste thématique. A la lumière de ses connaissances et de son parcours en qualité de rédacteur chevronné pour des sujets d'histoire industrielle, Monsieur Edouard Huguelet était la personne idéale, adéquate et toute désignée pour mener à bien ce projet. Un grand bravo à ce professionnel!

Novembre: Notre site internet doit faire peau neuve, il débute sa mue pour l'hiver.

Le site internet de notre fondation (www.museedutour.ch) a cessé de fonctionner correctement. Cet état de fait est dû à l'obsolescence du système d'hébergement et de fonctionnement duquel notre site était tributaire... mais qu'à cela ne tienne! Nous avons décidé de « profiter » de cette mauvaise nouvelle pour rafraîchir notre site et en proposer un tout nouveau, flambant neuf et davantage en phase avec l'évolution de notre fondation et les poursuites de ses objectifs.

Pour ce faire, nous avons demandé à l'excellente Véronique Beuchat - alias Citronnelle - qui a entamé un travail de Titan, dont les résultats se constateront durant le premier semestre de l'année 2020. Nous nous réjouissons vivement de pouvoir vous présenter notre nouvelle « vitrine virtuelle ».

.....

Autres...

En parallèle à ceci, les activités « courantes » se poursuivent: rénovation des machines anciennes, collaborations diverses (notamment avec le CEJARE ainsi qu'avec les musées imérien et neuvevillois), conférences dans les établissements scolaires de la ville, visites guidées de Moutier sous l'angle de son historicité etc. Ainsi que vous pouvez le constater à la lecture de ce rapport annuel et selon l'expression consacrée, l'équipe de notre fondation n'a pas « chômé! ».



De gauche à droite: Christine Meneghelli, Elisabeth Babey, Jean-Rémy Chalverat, Evelyne Petignat, Romy Schlup et Brigitte Pascaru.

LES AMIS DU MUSÉE

Le Comité de l'association des amis du Musée du tour automatique et d'histoire de Moutier s'est réuni à une reprise, vendredi 18 octobre 2019.

Au cours de l'exercice écoulé, l'association a pris en charge les frais relatifs à l'impression et à la diffusion du rapport d'activité de l'institution. Une demande de financement relative à la refonte du site internet du musée a été acceptée. Le comité s'est en outre attaché à engager des contacts en vue du renouvellement de ses membres.

L'assemblée générale a eu lieu samedi 22 juin 2019 à la Cave Saint-Germain, à Moutier.

Au terme de l'année 2019, le nombre de membres cotisants, individuels et collectifs, s'élevait à 246 [cotisations encaissées: fr. 13'130.—]. Au 31 décembre 2019, l'association disposait d'un capital de fr. 31'606.20.

Le comité exprime sa gratitude à tous les membres donateurs. Grâce à leur générosité, l'association est en mesure d'honorer son but statutaire au bénéfice du musée.

Christian Vaquin
Président

Rappel: toute personne qui effectue un versement minimum de fr. 30.— acquiert la qualité de membre de l'association des amis du Musée (couples, fr. 40.— ; membres collectifs: fr. 50.— ; membre VIP: fr. 300.— ; étudiants et apprentis: fr. 10.—).

COMPTES SIMPLIFIÉS 2019

	+	-
Subvention communale	62'208.—	
Subvention cantonale	62'208.—	
Subvention « amis du musée »	7'829.95	
Remboursements extraordinaires	0.—	
Entrées	2'166.—	
Conférences et manifestations	2'415.—	
Ventes diverses	417.—	
Dons, cotisations	256.45	
Autres produits	7'670.49	
Total	151'360.89	
Charges marchandises, services achats pour collections, coûts manifestations,...		4'568.55
Charges de personnel salaires, charges sociales, déplacements, divers		121'539.75
Autres charges d'exploitation		
assurances/alarme CHF 3'067.10		
admin./informatique CHF 5'047.61		
amortissements CHF 1'500.—		
publicité CHF 6'904.70		
immeuble CHF 8'102.30		
frais banque CHF 102.70		
		24'724.41
Total		150'832.71
	BÉNÉFICE	528.18

BUDGET 2020

	+	-
Subvention communale	62'208.—	
Subvention cantonale	49'766.—	
Subvention BBSJB [syndicat de communes]	12'442.—	
Subvention manifestation [canton]	2'000.—	
Subvention « amis du musée »	10'000.—	
Entrées	2'500.—	
Soirées lectures & mandats divers	13'800.—	
Ventes diverses	1'100.—	
Dons, cotisations	1'000.—	
Autres produits	12'850.—	
Total	167'666.—	
Charges marchandises, services achats pour collections, coûts manifestations,...		24'700.—
Charges de personnel salaires, charges sociales, déplacements, divers		118'682.—
Autres charges d'exploitation assurances/alarme CHF 3'370.— admin./informatique CHF 6'577.— amortissements CHF 0.— publicité CHF 1'200.— immeuble CHF 12'500.— frais banque CHF 150.—		23'797.—
Total		167'179.—

BÉNÉFICE

487.—



L'électricité composée de solaire local et d'hydraulique suisse



Vos journées seront encore plus ensoleillées en commandant TOPAZE.

Choisissez l'énergie qui vous ressemble
sim.moutier.ch



TOPAZE est disponible auprès des partenaires suivants: Service électrique de Courchapoix (SEC) - Services industriels de Delémont (SID) - Service électrique de Develier (SED) - Service électrique de Lamboing (SEL) - Services industriels de La Neuveville (SILN) - Services industriels de Moutier (SIM) - Service électrique de Nods (SEN) - Services techniques de Saint-Imier (STSI) - Service électrique de Soulece (SES) - Services techniques de Tramelan (STT)

A close-up photograph of a hand about to spin a brass top. The hand is positioned at the top right, with the index finger pointing down towards the top. The top is a brass spinning top with a long stem and a conical base with horizontal ridges. The background is a light, neutral color. A semi-transparent green vertical bar is on the left side of the image.

TORNOS

Chez Tornos, vous trouverez toujours une solution et une assistance parfaitement adaptées à vos besoins, où que vous soyez.

Contactez-nous dès aujourd'hui et voyons ensemble comment nous pouvons dynamiser vos performances en matière de tournage.

www.tornos.com

*We keep
you turning*

Notre
engagement